

米国振替外債に係る証明書

Certificate Regarding U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds

(一般債振替制度用)

(For Book-Entry Transfer System for Corporate Bonds)

平成 年 月 日

[Year/Month/Date]

\_\_\_\_\_ 御中  
To \_\_\_\_\_

(会 社 名) \_\_\_\_\_

(Name of Company) \_\_\_\_\_

(住 所) \_\_\_\_\_

(Address) \_\_\_\_\_

(役職名及び氏名) \_\_\_\_\_ ④

(Title and Name) \_\_\_\_\_ (seal)

(担 当 部 署) \_\_\_\_\_

(Name of Department in Charge) \_\_\_\_\_

(担当部署住所) \_\_\_\_\_

(Address of Department in Charge) \_\_\_\_\_

(担当部署連絡先)

(Contact of Department in Charge)

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

当社は、下記事項について証明します。

We hereby certify the following matters.

記

1. 次に掲げるすべての事項

All matters described below:

(1) 米国税法における Foreign-Targeted Registered Obligations に該当する銘柄（以下「FTRO 銘柄」という。）であって、株式会社証券保管振替機構（以下「機構」という。）が取り扱う別紙掲載のもの及び今後機構が取り扱うもののすべてについて、この米国振替外債に係る証明書（以下「証明書」という。）の提出日以降、次回証明書を提出することが要求される日までの間に、当社の備える振替口座簿に記録されている、又は今後記録される残高に係る保有者（当社が機構加入者である場合には、当社が保有者となり、又は今後保有者となる場合における当社自身を含む。）は、当該期間中の各利払期日において米国人でないこと。

(i) With respect to all series that fall under the category of the Foreign-Targeted Registered Obligations under the U.S. tax law (the “FTRO Series”) which are registered in the Japan Securities Depository Center, Inc. (“JASDEC”) and provided in the Appendix, or which will be treated by JASDEC in the future, during the period beginning on the date when this “Certificate Regarding U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds” (the “Certificate”) is submitted and ending on the date by which submission of the next Certificate is required, the beneficial owner (including us, in case we are a JASDEC participant and are or will become a beneficial owner) of the balance of each such FTRO Series that is or will be recorded in the future, in the book-entry transfer account register kept by us, will not be a U.S. person on each interest payment date during such period; and

(2) 前（1）の記載内容が真実でない場合又は真実でなくなった場合には、機構が定める米国振替外債に係る米国人保有通知（以下「通知書」という。）及び FTRO 銘柄の保有者である米国人に係る Form W-9 を、当該米国人が保有者である FTRO 銘柄の利払期日の後 30 日以内に貴社に提出すること。

(ii) If the statement in the preceding paragraph (i) is not or becomes no longer true, “Notice of U.S. Holding Regarding U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds” (the “Notice”) in the form provided by JASDEC and Form W-9 for the U.S. person who beneficially owns the FTRO Series will be submitted to you within 30 days from the interest payment date of the FTRO Series on which there is a beneficial owner who is a U.S. person.

2. 過去において証明書を提出したことがある場合には、次に掲げるいずれかの事項

If any Certificate was submitted before, either of the following matters:

(1) FTRO 銘柄であって、機構が取り扱う別紙掲載のものについて、前回証明書の提出日以降の期間において、当社の備える振替口座簿に記録された残高に係る保有者（当社が機構加入者である場合には、当社が保有者となった場合における当社自身を含む。）は、当該期間中の各利払期日において米国人でないこと。

- (i) With respect to all FTRO Series which are registered in JASDEC and provided in the Appendix, during the period on or after the date on which the last Certificate was submitted, the beneficial owner (including us, in case we are a JASDEC participant and are a beneficial owner) of the balance of each such FTRO Series that is recorded in the book-entry transfer account register kept by us, has not been a U.S. person on each interest payment date during such period; or
- (2) FTRO 銘柄であって、機構が取り扱う別紙掲載のものについて、前回証明書の提出日以降の期間において、当社の備える振替口座簿に記録された残高に係る保有者（当社が機構加入者である場合には、当社が保有者となった場合における当社自身を含む。）が当該期間における利払期日（利払期日を特定するものとする。）において米国人である場合には、当該利払期日から 30 日以内に通知書及び当該米国人に係る FormW-9 を貴社に提出したか、又は今後提出すること。
- (ii) With respect to any FTRO Series which are registered in JASDEC and provided in the Appendix, if any of the beneficial owners (including us, in case we are a JASDEC participant and are a beneficial owner) of the balance of each such FTRO Series that is recorded in the book-entry transfer account register kept by us has been a U.S. person on the interest payment date (which must be specified) during the period on or after the date when the last Certificate was submitted, the Notice and Form W-9 for the U.S. person has been or will be submitted to you within 30 days from such interest payment date.

当社は、貴社に提出する FormW-9 について、機構の「米国振替外債に係る業務処理要領」に従い、当該書類が米国内国歳入庁に提出されるために貴社が必要な措置をとることに同意します。

We understand that, with respect to Form W-9 to be submitted to you, you will take measures required for submission of such documents to the Internal Revenue Service of the United States, in accordance with the “Business Guidelines for Handling U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds” of JASDEC.

この書類における用語の意義については、機構の定める「米国振替外債に係る業務処理要領」（その別紙 1 を含む。）における用語の意義と同一です。

Terms used herein have the meanings given to them under the “Business Guidelines for Handling U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds” of JASDEC including Annex 1 thereto.

以 上  
END

(ご注意)

(Note)

1. 証明書の提出が必要となる間接口座管理機関は、次の期限までに直近上位機関に対して証明書を提出してください。  
The indirect account management institution that needs to submit the Certificate should submit it to its nearest upper positioned institution(s) by either of the deadlines below, as applicable:  
①間接口座管理機関が今までに証明書を提出したことがない場合（証明書を提出したことがあるものの、既に証明書が失効している場合を含む。）直ちに  
If the indirect account management institution has not previously provided a certificate to a particular nearest upper positioned institution or has previously provided a certificate but such certificate is no longer effective, then immediately; and  
②①以外の場合 毎年1月15日から1月31日（※①により提出された証明書が1月15日から1月31日までに提出された場合には、当該年については②による証明書の提出は不要です。）  
In all other cases, then between January 15 and January 31 of each year (provided, however, that in the event that the certificate referred to in ① above is submitted between January 15 and January 31, no certificate under this ② need be submitted during such year).  
※事前に直近下位機関と協議のうえ、提出に支障が生じないように対応してください。  
Please consult with the nearest lower positioned institutions in advance so that the submission will be made smoothly and without any problem.
2. 証明書の提出が必要となる機構加入者は、次の期限までに FTRO 銘柄の支払代理人（機構が公表）に対して証明書を提出してください。  
The JASDEC participant that needs to submit the Certificate should submit it to the Paying Agent of the relevant FTRO Series (to be announced by JASDEC) by either of the deadlines below, as applicable:  
①機構加入者が今までに証明書を提出したことがない場合（証明書を提出したことがあるものの、既に証明書が失効している場合を含む。）FTRO に該当する銘柄を取り扱うこととした後最初に到来する FTRO に該当する銘柄（証明書の提出先である支払代理人が支払代理人となっている銘柄に限る。）の利払期日から前 90 日以内  
If it has not previously provided a certificate to a particular Paying Agent or has previously provided a certificate but such certificate is no longer effective, then within the period beginning 90 days prior to the first interest payment date that falls after the first date on which the JASDEC participant handles an FTRO for which that Paying Agent acts as paying agent; and  
②①以外の場合 毎年1月15日から1月31日まで（※①により提出された証明書が1月15日から1月31日までに提出された場合には、当該年については②による証明書の提出は不要です。）  
In all other cases, then between January 15 and January 31 of each year (provided, however, that in the event that the certificate referred to in ① above is submitted between January 15 and January 31, no certificate under this ② need be submitted during such year).  
※事前に直近下位機関と協議のうえ、提出に支障が生じないように対応してください。  
Please consult with the nearest lower positioned institutions in advance so that the submission will be made smoothly and without any problem.
3. 証明書を受領した者は、受領した年の年末から4年間の当該証明書を保管してください。  
Those who received the Certificates should retain them for four years from the end of the year during which they are received.
4. 証明書の提出に際しては、機構がホームページに掲載する FTRO 銘柄の一覧を別紙として添付してください。  
Upon submission of the Certificates, please attach the list of the FTRO Series provided on the website of JASDEC, as appendix.
5. 詳細については、機構が定める「米国振替外債に係る業務処理要領」を参照してください。  
For details, please see the "Business Guidelines for Handling U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds" of JASDEC.